

国家“十五”重点图书

A History of



French Fiction

法国小说发展史

吴岳添 著

浙江大學出版社

A History of



French Fiction 法国小说发展史

吴岳添 著

浙江大學出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

法国小说发展史 / 吴岳添著. — 杭州: 浙江大学出版社, 2004. 12

ISBN 7-308-04045-3

I. 法... II. 吴... III. 小说史—法国
IV. I565.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 123370 号

责任编辑 钟仲南 钟 玮

封面设计 张 磊

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310028)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

(E-mail: zupress@mail.hz.zj.cn)

排 版 浙江大学出版社电脑排版中心

印 刷 杭州长命印刷有限公司

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 35.5

字 数 623 千

版 印 次 2004 年 12 月第 1 版 2006 年 5 月第 2 次印刷

印 数 3001—5000

书 号 ISBN 7-308-04045-3/I·136

定 价 58.00 元

内 容 提 要

本书评述了法国小说的起源和演变,即从中世纪法国建立开始,直到2004年为止的发展过程,是迄今为止国内外第一部完整的法国小说史,被列为中国社会科学院重点项目。全书分为三编31章。每编的第一部分是概述,以世纪或流派为章,以重要作家或作品为节,着重阐述了小说流派之间的传承关系,特别是介绍了一些以往文学史没有提及的和近年来涌现的小说家,对于自然主义小说、同性恋作家、卢梭与百科全书派的矛盾等历来有争议的问题,都进行了实事求是的分析和评价。本书资料丰富、言之有据,评述的小说家的生卒时间都精确到年月日。书后附有详尽的《法国小说年表》、《小说家译名及主要作品索引》和《主要参考书目》,便于读者对照页码查阅。

序 言

法兰西民族热情奔放、幽默诙谐的天性，造就了语言生动、风格清新的法国文学，加上得天独厚的历史条件，使法国在世界文学中始终具有举足轻重的地位。法国在 17 世纪达到了鼎盛时期，成为西欧典型的封建君主制国家，在绝对王权庇护下形成的古典主义，对欧洲文学的影响长达两个世纪之久，使得崇尚法国文化在欧洲蔚然成风。从 18 世纪开始，震撼世界的启蒙运动、法国大革命、拿破仑称霸欧洲、巴黎公社等历史事件，一次又一次地使法国令世人瞩目，而在法国的文学中，小说无疑占据着越来越重要的地位。自启蒙运动以来，伏尔泰、狄德罗、卢梭和雨果的光辉名字，已经使巴黎成为世人向往的圣地，而斯丹达尔、巴尔扎克、福楼拜和左拉等一代大师，更是把法国小说推上了欧洲文学的顶峰，为 20 世纪法国小说的繁荣奠定了坚实的基础。

各国文学的发展都有一个共同的规律，即先有韵文，后有散文，这是由于韵文琅琅上口，便于歌唱和传诵的缘故。因此，我国的《诗经》，西方的荷马^①史诗，都是古代最早的文学作品。韵文可以用于诗歌、戏剧，如我国的唐诗、宋词和元曲，西方的史诗、悲剧、喜剧和故事诗。小说是用散文写作的，因此出现较晚，我国直到明朝才繁荣起来。从中世纪末期开始，在其他体裁充分发展的基础上，法国小说博采众长，经历了一个从产生、发展、成熟和不断创新的过程。它出现虽晚却后来居上，拥有的读者最多，影响也最大，在 19 世纪终于达到了前所未有的高峰，对整个世界的文学都产生了持久而深远的影响。

关于法国小说家及其作品的研究，国外出版过大量的论著，但是国外的研究者分工精细，往往只以一个小说家、一种小说体裁或一部名著作为研究对象，很少从“史”的角度来全面论述法国小说及其发展过程。即使有这方面

^① 荷马(约公元前 9—前 8 世纪)，古希腊诗人，史诗《伊利亚特》和《奥德赛》的作者。

的论著,也往往限于某个时期,例如米歇尔·莱蒙的《法国现代小说史》(1967)、勒韦尔的《17世纪的法国小说》(1981)等,也就是只有小说的断代史。国内的研究界通常以小说家的评传为主,出版界则注重出版小说家的作品,所以迄今为止,国内外似乎尚未出现一部完整的法国小说史。

20世纪80年代以来,我国翻译和重译了许多法国小说,出版了形形色色的小说选本,包括巴尔扎克等著名小说家的全集或文集,同时出版了江伙生等的《法国小说论》(1994)和郑克鲁的《现代法国小说史》(1998)等专著,还发表了不少论文。这些研究显示我国学者对法国小说的研究在不断深化,标志着撰写一部完整的法国小说史的时机已经成熟。因此在吸取前人研究成果的基础上,从宏观的角度把握法国小说从中世纪直到当代的发展过程,探讨法国小说的起源和演变,研究重要小说流派的来龙去脉和重要小说家的艺术特色,以及法国小说与世界各国小说的相互影响,显然是一件很有意义的事情。

我于1967年毕业于南京大学外文系法语专业,毕业后经历了十年动乱。感谢党的改革开放政策,使我能够在1978年考入中国社会科学院研究生院学习法国文学。此后我殚精竭虑,不敢稍懈,全力从事法国文学,主要是法国小说的研究。我把本书名为《法国小说发展史》,就是力求使它具有重要的理论意义和学术价值,成为国内外第一部全面论述法国小说及其发展过程的专著,以便促进国内的法国文学研究,同时为外国文学界的同行提供有益的参考。

“人们决不可能运用令人满意的方法来划分小说作品。”^①法国小说博大精深、浩如烟海,小说家犹如夜空的繁星,要想面面俱到地评析每个作家,实际上是一种不可能实现的雄心。因此如何选择值得评述的小说家和作品,是一个涉及历史背景、社会环境、文学状况和研究者的经验等各个方面的重要问题。我努力遵循尊重历史、实事求是的原则,在前人研究的基础上独立思考,把法国小说史作为一个整体来进行动态的阐释,对于卢梭、雨果、巴尔扎克和萨特等重要作家予以专章论述,使这部《法国小说发展史》在全面的基础上突出重点,力求做到言之有据、资料翔实,文笔流畅、语言简洁,真正使读者开卷有益。

研究法国文学是我毕生的事业,在有生之年完成这部著作,是我多年来的宿愿。本书出版之时,正逢有史以来的第一次中法文化年,可谓机缘凑巧、

^① 米歇尔·莱蒙:《法国现代小说史》,徐知免、杨剑译,上海译文出版社,1995年,第266—267页。

千载难逢，因而更具有不同寻常的意义。

至于我为什么热爱法国文学，我觉得卢梭的话说出了许多人的心声：

我对于文学日渐增长的爱好的，使我对法国书籍、这些书的作者甚至这些作者的祖国产生了深切的感情。……我不断地读书，而这些书经常又都是法国的，这就培养了我对法国的感情，最后这种感情变成了一种任何力量也不能战胜的盲目狂热。后来，我在旅行的时候发现，有这种感情的并不只是我一个人，在所有的国家中，凡是爱好读书和喜欢文学的那一部分人都或多或少受到这种感情的影响，这种感情抵消了由于法国人的自高自大而引起的对法国的普遍厌恶。……总之，法国文学的优美情趣，使一切有头脑的人折服，而且在那最后吃了败仗的战争期间，我发现法国的作家和哲学家一直在支撑着被军人玷污了的法国名字的光荣。^①

卢梭的这段话确属至理名言。它使我们懂得了这个日内瓦的公民为什么热爱法国，为什么他在法国受到追捕和迫害的时候，依然不由自主地爱着他的敌人；同时也使我们明白了法国在世界上影响巨大的原因，因为无论世界上发生什么变化，人们对法国似乎总有一份特殊的感情。卢梭的分析揭开了这个不解之谜：那就是法国文学的魅力，而且可以说主要是法国小说的魅力。

本书被列为中国社会科学院重点项目，获得院科研局的资助和外文所的出版基金，使我能够集中精力研究和写作。我先后得到郑克鲁先生惠赠的《现代法国小说史》，罗国祥先生赠阅的关于法国中世纪小说的手稿，以及沈志明先生、蹇昌槐先生等友人赠送的资料，浙江大学出版社大力支持本书的出版，钟仲南先生等为此付出了辛勤的劳动，在此一并致以衷心的感谢。书中若有不当之处，敬请专家和读者们批评指正。

^① 卢梭：《忏悔录》第一部，黎星译，人民文学出版社，1980年，第226—227页。

目 录

第一编 小说的产生和发展——18世纪以前的小说

概 述	(3)
第一章 中世纪小说	(7)
第一节 骑士小说	(7)
一 骑士小说概况	(7)
二 克雷蒂安·德·特鲁瓦	(10)
三 《特利斯当和伊瑟》	(15)
第二节 市民小说	(16)
一 列那狐故事诗	(17)
二 《玫瑰传奇》	(18)
第三节 纪实小说	(20)
一 回忆录	(20)
二 《闻见录》	(21)
第四节 拉萨勒的短篇小说	(22)
第二章 文艺复兴时期小说	(25)
第一节 文艺复兴的社会背景	(25)
第二节 玛格丽特·德·纳瓦尔	(28)
第三节 拉伯雷的《巨人传》	(31)
第三章 17世纪小说	(36)
第一节 古典主义对小说的影响	(36)
第二节 拉封丹的寓言	(40)
第三节 贵族沙龙小说	(43)
一 田园小说	(43)
二 历史小说	(44)

三	心理小说	(46)
第四节	市民写实小说	(48)
一	索莱尔	(48)
二	斯卡龙	(50)
三	西拉诺	(51)
第四章	18 世纪小说	(54)
第一节	写实小说的社会背景	(54)
第二节	勒萨日	(56)
第三节	普雷沃神甫	(58)
第四节	马里沃	(60)
第五章	哲理小说	(62)
第一节	哲理小说的社会背景	(62)
第二节	孟德斯鸠	(66)
第三节	伏尔泰	(70)
第四节	狄德罗	(76)
第五节	萨德侯爵	(81)
第六章	卢 梭	(90)
第一节	卢梭的生平和著作	(90)
一	《论科学与艺术》	(92)
二	《论人类不平等的起源和基础》	(94)
三	《社会契约论》	(95)
第二节	卢梭的小说	(97)
一	《新爱洛伊丝》	(97)
二	《爱弥儿》	(101)
三	《忏悔录》	(105)
四	《一个孤独的散步者的遐想》	(109)
第三节	卢梭影响下的作家	(112)
一	圣皮埃尔	(112)
二	拉布勒多纳	(114)
三	拉克洛	(114)
四	梅尔西埃	(115)

第二编 小说的成熟和繁荣——19世纪的小说

概 述	(123)
第七章 浪漫主义小说	(128)
第一节 浪漫主义小说的先驱	(128)
一 夏多布里昂	(128)
二 斯塔尔夫人	(130)
三 其他先驱作家	(133)
第二节 大仲马	(137)
一 大仲马的生平	(137)
二 《三个火枪手》及其他历史小说	(139)
三 《基督山伯爵》	(140)
第三节 欧仁·苏	(142)
第四节 乔治·桑	(144)
一 乔治·桑的生平	(144)
二 乔治·桑的小说	(145)
第五节 凡尔纳	(150)
第六节 米尔热	(154)
第七节 奈瓦尔	(157)
第八章 雨 果	(160)
第一节 雨果的生平和作品	(160)
第二节 雨果的小说	(163)
第九章 批判现实主义小说	(172)
第一节 现实主义小说的繁荣	(172)
第二节 斯丹达尔	(173)
第三节 梅里美	(178)
第四节 福楼拜	(182)
第十章 巴尔扎克	(187)
第一节 巴尔扎克的生平	(187)

第二节	巴尔扎克的小说	(191)
第十一章	自然主义小说	(200)
第一节	自然主义的形成和影响	(200)
第二节	龚古尔兄弟	(202)
第三节	左拉	(205)
一	左拉的生平	(205)
二	左拉的小说	(209)
第四节	莫泊桑	(217)
第十二章	其他小说家	(225)
第一节	都德	(225)
第二节	小仲马	(230)
第三节	瓦莱斯	(232)
第四节	布尔热	(234)
第五节	洛蒂	(236)

第三编 小说的演变和创新——20世纪的小说

概 述	(241)	
第十三章	世纪之交小说	(247)
第一节	法朗士	(247)
一	法朗士的生平	(247)
二	法朗士的小说	(250)
第二节	罗曼·罗兰	(256)
一	罗曼·罗兰的生平和作品	(256)
二	《约翰·克利斯朵夫》	(261)
第三节	巴雷斯	(264)
第四节	纪德	(267)
第十四章	反战小说	(274)
第一节	反战小说概况	(274)
第二节	巴比塞	(276)

第三节	瓦扬-古久里	(279)
第四节	马丁·杜加尔	(282)
第五节	马尔罗	(287)
第六节	圣埃克苏佩里	(292)
第七节	其他小说家	(295)
一	凯塞尔	(295)
二	特里奥莱	(297)
三	韦科尔	(298)
第十五章	意识流小说	(300)
第一节	普鲁斯特的生平	(300)
第二节	《追忆似水年华》	(303)
第十六章	超现实主义小说	(308)
第一节	超现实主义发展概况	(308)
第二节	布勒东	(311)
第三节	阿拉贡	(313)
第四节	维 昂	(314)
第五节	其他小说家	(317)
一	巴塔耶	(317)
二	格 诺	(318)
三	格拉克	(319)
四	芒迪亚格	(320)
第十七章	平民主义小说	(323)
第一节	平民主义小说的社会背景	(323)
第二节	平民主义小说家	(328)
一	达 比	(328)
二	吉 尤	(329)
三	普拉伊	(330)
第十八章	社会小说	(332)
第一节	杜阿梅尔	(332)
第二节	于勒·罗曼	(335)

第三节	蒙泰朗·····	(338)
第四节	德吕翁·····	(341)
第五节	阿拉贡·····	(344)
第六节	塞利纳·····	(350)
第七节	巴 赞·····	(352)
第八节	热 内·····	(354)
第九节	吉奥诺·····	(357)
第十节	科莱特·····	(358)
第十一节	罗曼·加里·····	(360)
第十九章	心理小说·····	(362)
第一节	弗朗索瓦·莫里亚克·····	(362)
第二节	贝尔纳诺斯·····	(366)
第三节	于连·格林·····	(369)
第四节	雷蒙·拉迪盖·····	(371)
第二十章	历史小说·····	(373)
第一节	尤瑟纳尔的生平·····	(373)
第二节	尤瑟纳尔的历史小说·····	(375)
第三节	特罗亚·····	(378)
第二十一章	存在主义小说·····	(381)
第一节	存在主义小说的哲学背景·····	(381)
第二节	加 缪·····	(385)
一	加缪的生平和作品·····	(385)
二	加缪的小说·····	(388)
第三节	波伏瓦·····	(392)
一	波伏瓦的生平和作品·····	(392)
二	波伏瓦的小说·····	(395)
第二十二章	萨 特·····	(398)
第一节	萨特的生平和著作·····	(398)
第二节	萨特的小说·····	(403)
一	《恶心》·····	(404)

二	《墙》	(407)
三	《自由之路》	(409)
第三节	萨特与加缪的分歧	(411)
第二十三章	新小说	(416)
第一节	新小说派的形成	(416)
第二节	罗伯-格里耶	(419)
第三节	娜塔丽·萨洛特	(424)
第四节	西 蒙	(429)
第五节	布托尔	(432)
第六节	贝克特	(434)
第二十四章	70年代小说家	(436)
第一节	莫迪亚诺	(436)
第二节	勒克莱齐奥	(438)
第三节	佩雷克	(440)
第四节	图尼埃	(443)
第二十五章	通俗小说	(447)
第一节	萨 冈	(447)
第二节	世纪末的通俗小说家	(450)
一	乌勒贝克	(450)
二	其他通俗小说家	(452)
第二十六章	侦探小说	(455)
第一节	勒布朗	(456)
第二节	西默农	(458)
第三节	侦探小说的复兴	(461)
第二十七章	科幻小说	(463)
第一节	科幻小说概况	(463)
第二节	韦尔贝	(464)

第二十八章 短篇小说	(467)
第一节 形式和题材	(468)
第二节 主要作家和作品	(470)
第三节 连环画	(476)
第二十九章 其他小说家	(478)
第一节 新古典派	(478)
一 尼米埃.....	(478)
二 洛朗.....	(479)
三 布隆丹.....	(480)
第二节 杜拉斯	(481)
第三节 其他小说家	(485)
一 尼赞.....	(485)
二 瓦扬.....	(486)
三 科克托.....	(487)
四 索莱尔斯.....	(488)
五 季洛杜.....	(489)
第三十章 移民小说家	(490)
第一节 昆德拉	(490)
第二节 马金	(492)
第三节 程抱一	(493)
第三十一章 世纪末的回顾和展望	(496)
第一节 世纪末小说的特色	(496)
第二节 法国小说在我国的译介	(500)

附 录

一 法国小说年表.....	(509)
二 小说家及主要作品译名索引.....	(525)
三 主要参考书目.....	(551)

第一编

小说的产生和发展

——18世纪以前的小说

